

**ANALYSIS OF DEIXIS IN MATTHEW'S BOOK IN HOLY BIBLE: A PRAGMATIC
APPROACH**

THESIS



By:

**Ervi Marlina Purba
121210083**

**ENGLISH DEPARTMENT
PUTERA BATAM UNIVERSITY
2017**

ANALYSIS OF DEIXIS IN MATTHEW'S BOOK IN HOLY BIBLE: A PRAGMATIC APPROACH

THESIS

Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of Sarjana Sastra



**By:
Ervi Marlina Purba
121210083**

**ENGLISH DEPARTMENT
PUTERA BATAM UNIVERSITY
2017**

PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan:

1. Skripsi ini adalah asli dan belum pernah disajikan untuk mendapatkan gelar akademik (sarjana dan/atau magister), baik di Universitas Putera Batam maupun di perguruan tinggi lain.
2. Skripsi ini adalah murni gagasan, rumusan, dan penelitian saya sendiri, tanpa bantuan pihak lain, kecuali arahan pembimbing.
3. Dalam skripsi ini tidak terdapat karya atau pendapat yang telah ditulis atau dipublikasikan orang lain, kecuali secara tertulis dengan jelas dicantumkan sebagai acuan dalam naskah dengan disebutkan nama pengarang dan dicantumkan dalam daftar pustaka.
4. Pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya dan apabila dikemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidakbenaran dalam pernyataan ini, maka saya bersedia menerima sanksi akademik berupa pencabutan gelar yang telah diperoleh, serta sanksi lainnya sesuai dengan norma yang berlaku diperguruan tinggi.

Batam, 24 Maret 2017

Yang membuat pernyataan,

Ervi Marlina Purba

NPM: 121210083

DECLARATION OF THE THESIS ORIGINALITY

I, Ervi Marlina Purba, NPM No. 121210083

Here with declare that the term paper entitled:

ANALYSIS OF DEIXIS IN MATTHEW'S BOOK IN HOLY BIBLE: A PRAGMATIC APPROACH

Is the real work of myself and I realize that this thesis has never been published in other media before, partially or entirely, in the name of mine or others.

Batam, 24th March 2017

Ervi Marlina Purba
NPM: 121210083

ANALYSIS OF DEIXIS IN MATTHEW'S BOOK IN HOLY BIBLE: A PRAGMATIC APPROACH

**By:
Ervi Marlina Purba
121210083**

THESIS

**Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of
Sarjana Sastra**

**This thesis has been approved to be examined on the date as indicated
below**

Batam, 24th March 2017

**Winda Evyanto, S.S, M. MPd
Advisor**

ABSTRAK

Skripsi ini berjudul *Analysis Of Deixis In Matthew'sbook In Holy Bible: A Pragmatic Approach* merupakan sebuah penelitian yang menggunakan pendekatan pragmatic yang bertujuan untuk menganalisa jenis-jenis deixis yang digunakan dalam buku kitab Matius yang sering kali banyak orang tidak memahami arti sebenarnya konteks yang dipakai dalam sebuah kalimat yang menggunakan deixis. Penulis menganalisa data dengan menggunakan metode kualitatif dengan memahami fenomena atau gejala social dalam bentuk pemaparan dan kalimat. Data yang diambil sebanyak 15 chapter kitab matius. Penulis menganalisa 5 jenis deixis menurut teori Levinson dan membatasi 3 jenis deixis untuk dianalisa dari 5 jenis deixis tersebut, yaitu deixis person, deixis social dan deixis discourse dan data tersebut dianalisa dengan mewarnai deixis yang ada, mengklasifikasi jenis deixis dan menjumlah total keseluruhan deixis yang ada. Dari hasil data tersebut, penulis mendapat hasil sebanyak 1.874 deixis dengan menganalisa dan menjumlah total keseluruhan jumlah deixis yang ada. Diantaranya terdapat deixis person dengan total 1.130, deixis social dengan total 456 dan deixis discourse dengan total 288. Dari total keseluruhan deixis tersebut, disimpulkan bahwa deixis yang paling mendominasi adalah deixis person, dan person deixis "he" merupakan deixis person yang paling mendominasi dari keseluruhan jenis deixis yang ada dalam kitab Matius.

Key Words: Pragmatic, Kitab Matius, Jenis Deixis, Metode Kuantitatif, Deixis yang dominan Digunakan.

ABSTRACT

This thesis entitled Analysis Of Deixis In Matthew's book In Holy Bible: A Pragmatic Approach is a research that using pragmatic approach with purpose to analyze kinds of deixis that used in Matthew's book in Holy Bible, that many people don't understand a context that used in a sentence contains of deixis. The writer analyze data in qualitative method to understand phenomenon or social with exposition and sentences. The writer take 15 chapter of Matthew's book to analyzed. The writer analyze 5 kinds of deixis based on Levinson theory and limits 3 kinds of deixis will be analyzed from 5 kinds of deixis, they are person deixis, social deixis, and discourse deixis and data will analyse with highlighting all deixis, make classification types of deixis and make tabulating total all deixis found. From the result, the writer found 1.874 occurrences of deixis, analyze and make the totally all deixis is found with totally 1.130 occurrences of person deixis, 456 occurrences of social deixis and 288 occurrences of discourse deixis. From the totally of deixis, the writer make conclusion that person deixis is dominant used, and person deixis "he" is kinds of deixis that dominant in used in Matthew's book in Holy Bible.

Key Words: Pragmatic, Matthew's book, Kinds of Deixis, Quantitative method, Dominant deixis is used.

ACKNOWLEDGMENT

All praise to God almighty for the grace and blessing given to the writer during accomplishing this thesis entitled Analysis Of Deixis In Matthew's book In Holy Bible: A Pragmatic Approach. The writer would like to say thanks to her beloved father Mr. Lukman Purba and beloved family, for their love, inspiring, prayer and support for the writer success in doing this thesis. The gratitude also addressed to her husband Dahlan, A.Md and brothers and sisters, John Ferdinan Purba, S.S, Rohdearma Purba, A. Md, Maswani Okvida Purba, S.Pd.

The writer wishes to express her gratitude and appreciation to Mr. Winda Evyanto, S.S, M.MPd as the writer's advisor who has contributed his ideas and time in arranging this thesis.

Furthermore, the writer would like to express her sincere gratitude to all people who involve both directly and indirectly especially to:

1. Nur Elfi husda, S.Kom MSI, the rector of Putera Batam University.
2. Drs. Zakrimal, M.S.I. The dean of faculty of language and literature of Putera Batam University.
3. Emil Eka Putra, S.S., M.Hum, Head of English department of Putera Batam University.
4. All lecturers of English department, for their knowledge, motivation and patient during the writer study at Putera Batam University.

5. All of friends who are studying at Putera Batam University which has given motivation, spirit and suggestion to the writer.

May god gives mercy, peace and love for them. Amen

Batam, 24th March 2017

ERVI MARLINA PURBA
NPM: 121210083

DEDICATION AND MOTTO

This thesis is dedicated to:

1. My beloved mother **Meslina Turnip (+)**, and my beloved father **Lukman Purba**. Thank you for all you have done to me. Thank a lot for your love, your unlimited precious advice, patient, sacrifice, and everything that I cannot mention one by one. And also to my brother and my sister.
2. My beloved husband **Dahlan Ambarita, A.Md** thank for your advice, your care, and your prayer for me. There is nothing I can say. Thank you so much.
3. All my beloved lectures at English Department of Putera Batam University who had given me knowledge.
4. All my friends, Thank you for having me around you since we are at Putera Batam University.

**MADE RIDICULE BE A SPIRIT TO BE
SUCCESSFULL**

TABLE OF CONTENTS

	Page
COVER PAGE	
PAGE OF TITLE	i
PERNYATAAN	ii
DECLARATION	iii
APPROVAL SHEET	iv
ABSTRAK	v
ABSTRACT	vi
MOTTO AND DEDICATION	vii
ACKNOWLEDGEMENT	viii
TABLE OF CONTENTS	ix
LIST OF TABLES	x
LIST OF FIGURE	xi
 CHAPTER 1 INTRODUCTION	
1.1 Background of the Study	1
1.2 Identification of the Research	3
1.3 Limitation of the Problem	4
1.4 Formulation of the Problem	4
1.5 Significance of the Research	5
1.5 .1 Theoretical	5
1.5 .2 Practical	5
1.6 Definition of the Key Terms	6
 CHAPTER II REVIEW OF THE RELATED LITERATURE AND THEORITICAL	
2.1 Review of Related Literature	7
2.1.1 Pragmatic	7
2.1.2 Deixis	8
2.1.2.1 Person Deixis	9

2.1.2.2 Social Deixis	11
2.1.2.3 Discourse Deixis	13
2.1.2.4 Holy Bible	14
2.2 Preview Research	14
2.3 Theoretical Framework	16

CHAPTER III METHODOLOGY OF THE RESEARCH

3.1 Research Design	17
3.2 Object of the Research	18
3.3 Technique of Collecting Data	18
3.4 Method of Analyzing Data	19
3.5 Method of Presenting Data	19

CHAPTER IV RESEARCH FINDINGS AND DISCUSSION

4.1 Research Findings	20
4.1.1. Person Deixis	20
4.1.1.1 The Reference of Person Deixis in Chapter I until chapter XV	27
4.1.2. Social Deixis	51
4.1.3. Discourse Deixis	62
4.2 Discussion	67

CHAPTER V CONCLUSION AND SUGGESTION

5.1 Conclusion	69
5.2 Suggestion	70

APPENDIX

CURICULUM VITAE

REFERENCES

LIST OF THE TABLE

	Page
Table 4.1. The Frequency of Occurrences for Person Deixis	27
Table 4.2 The Deixis in Chapter I	28
Table 4.3 The Deixis in Chapter II	29
Table 4.4 The Deixis in Chapter III	30
Table 4.5 The Deixis in Chapter IV	31
Table 4.6 The Deixis in Chapter V	32
Table 4.7 The Deixis in Chapter VI	34
Table 4.8 The Deixis in Chapter VII	35
Table 4.9 The Deixis in Chapter VIII	36
Table 4.10 The Deixis in Chapter IX	38
Table 4.11 The Deixis in Chapter X	40
Table 4.12 The Deixis in Chapter XI	42
Table 4.13 The Deixis in Chapter XII	43
Table 4.14 The Deixis in Chapter XIII	45
Table 4.15 The Deixis in Chapter VX	48
Table 4.16 The Deixis in Chapter XV	50
Table 4.17 The Frequency of Occurrences for Social Deixis	59
Table 4.18 The Social Identities of Social Deixis Found	61
Table 4.19 The Frequency of Occurrences for Discourse Deixis	65
Table 4.20 The Portion of the Discourse for Discourse Deixis Found	66
Table 4.21 The Total Frequency of Occurrences by Each Type of Deixis	67

LIST OF FIGURE

	Page
Figure 3.4.1.Framework based on Levinson theory	16